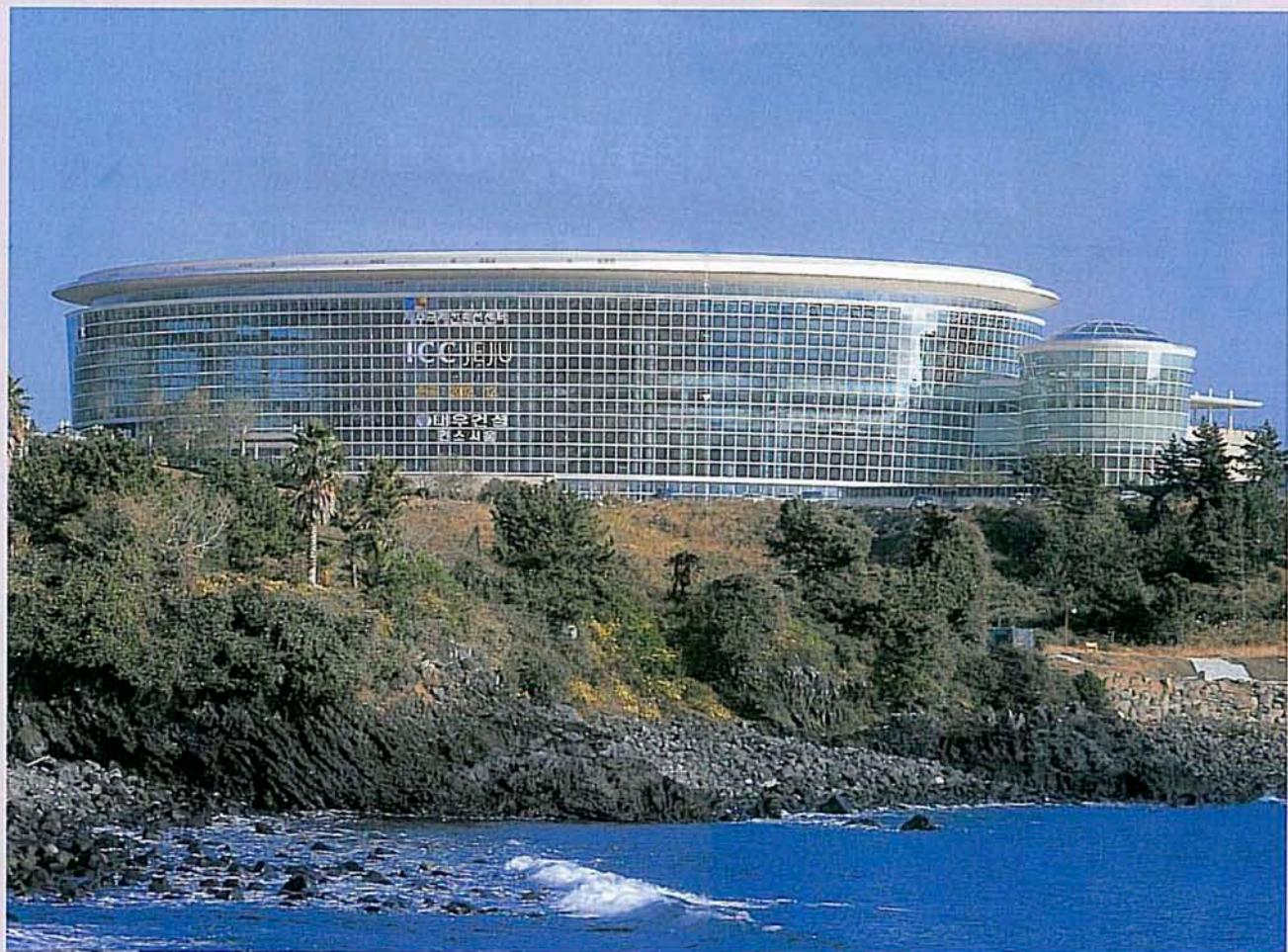


# 関 済 協

関西済州道民協会 会報

第10号

2003年7月20日発行



## 【主な内容】

- ◎第10回総会 ◎韓日少年サッカー交流親善試合
- ◎特集～済州道の夢ビジョン・国際自由都市の未来像
- ◎青年会会长団座談会「関済協の行末」

## 会旗の説明

関西済州道民協会の会旗（写真）は創立総会の席上、済州道知事より贈呈されたものです。

会旗の円は太陽、統合、和合を表し、三太極は三多（石・風・女）、三無（泥棒・乞食・大門）、三清（澄んだ水・澄んだ空気・澄んだ人心）を表しています。また四隅は四団体の同心、すなわち統合を意味しています。

图案制作者は済州大学美術学科教授の文基善氏。同氏は一九三五年に済州市で生まれ、六〇年ソウル大学校美術大学卒業、六五年済州道旗图案、八〇年済州道文化賞受賞、八四年第一回全国少年体典聖火台製作、八八年ソウルオリンピック寄着聖火台製作等々、斯界の第一人者です。

◆題字「関済協」は康忠男名誉会長の直筆です。

◆表紙の写真は2003年3月に完成したコンベンションセンターです。



# 済州少年サッカーチームを招請し、草の根の民間交流これからも幅広い交流推進



関西済州道民協会

会長 高 昌 照

二一世紀は平和の時代と期待されておりますが、昨年はテロ国家せん滅の大義名分によつて、イラク戦争が勃発しました。私たちが住む極東アジアでは、北朝鮮の核問題が不気味な暗雲を漂わせています。祖国韓国では、金大中大統領に代つて、新しく盧武鉉大統領が登場し、北朝鮮に対する太陽政策を継承していくことを明かにしましたが、金大中大統領と金正日総書記が会談した三年前の、あの歴史的な南北頂上会談にさいして、北朝鮮への不正送金が韓国の中大統領と金正日総書記が会

議を終了することができました。

郷土済州道は、いま国際自由都市をめざし、物流の拠点として飛躍しつつあります。近い将来、世界の人々が集い、自然と通信施設に恵まれた済州道のすばらしさを再発見することでありましょう。同時に、私たちの子孫も、郷土済州道がより身近なものとして存在し、世界の人々と幅広く交流できることを期待したいと

二一世紀は平和の時代と期待されておりますが、昨年はテロ国家せん滅の大義名分によつて、イラク戦争が勃発しました。私たちが住む極東アジアでは、北朝鮮の核問題が不気味な暗雲を漂わせています。祖国韓国では、金大中大統領に代つて、新しく盧武鉉大統領が登場し、北朝鮮に対する太陽政策を継承していくことを明かにしましたが、金大中大統領と金正日総書記が会

議を終了することができました。これもひとえに関済協役員ならびに関係者の崇高な献身に支えられたものと深く感謝申し上げます。ありがとうございました。

二一世紀は平和の時代と期待されておりますが、昨年はテロ国家せん滅の大義名分によつて、イラク戦争が勃発しました。昨年は「教科書問題」で、西帰浦初級学校のサッカーチームを中止となつたのですが、昨年は、外都初等学校チー

ムを招請し、草の根の民間交流を

大いに推進することができま

した。これもひとえに関済協役員ならびに関係者の崇高な献身に支えられたものと深く感謝申し上げます。ありがとうございました。

済州道の外都初等学校サッカーチームを招請





玄敬大

『関濟協』第一〇号発刊を一  
百万内・外済州道民とともに  
慶祝します。関西済州道民協  
会の発展のために昼夜を問わ  
ず尽力し、祖国大韓民国と郷  
土済州道に対する変らぬ愛情  
で道民協会を立派にしてこら  
れた高昌照会長に深い敬意を  
表し、任員・会員のみなさまに  
も暖かい声援を送ります。

的に北韓の核により、韓半島の不安が増幅され、内では政治不信、経済沈滯、社会不安の危機により生活できないでいます。今日のような国家の難局に際し、母国発展と繁栄のために関西済州道民みなさまの卓越した経綸と智慧を集め、対処されることを期待します。

この時代が要求する政治は、関心をお願いします。

“変化と改革”そして“正しい政治”です。最近私はハンナラ党の“党と政治改革のた

めの特別委員会委員長”といふ重責を預かり、政治改革の方向を主導しました。私のこのような活動は政治人として個人的な活動のみならず、済州道民としての自矜心だと考える時、重大な使命感を感じます。決して期待に背かぬよう政治改革を成し遂げるようになります。惜しみない声援と遠い異国でも故郷済州の名誉と自尊を高め、済州人の開拓精神と自矜心で熱心に生活

『関濟協』第一〇号発刊が日本での濟州人の矜持を蘇生して、関西濟州道民協会の発展とビジョンを提示する会報として成長されるよう祈ります。関西濟州道民みなさまの健康と健勝を祈願します。



濟州道知事

関西済州道民協会「関済協」第一〇号の発刊を心よりお祝いいたします。また、常に故郷濟州道へ変らぬ愛と声援を送つてくださる皆様に深く感謝申し上げます。

特に、関西済州道民協会の積極的な支援により、去る二〇〇〇年から済州と大阪の間で進められている「KOREA - JAPAN 済州・大阪少年サッカーチューンメント」は、今や模範的な民間交流事業としての位置を築いています。この大会は、「二〇〇二韓日ワールド

カツバサツカーリー大会の成功に寄与したという評価も受けけています。この紙面をお借りして、もう一度感謝の気持を伝えたく思います。

皆様も盧武鉉大統領が日本の国会で行つた、在日韓国人に参政権を与えてくれるようについての内容の演説をご覧になつたと思います。これからは韓日両国が二一世紀の共同繁栄の場を開くパートナーとして一層近くなると同時に、皆様も当然のように堂々とした韓国人、誇らしい済州人とな

我が濟州道は二一世紀への  
ビジョンとして国際自由都市  
プロジェクトを推進していくま  
す。人・商品・資本が自由に移  
動できる国際自由都市の基本  
理念は、平和の島・世界の人た  
ちの胸に愛で息づくそんな島  
を作ることです。誰が訪ねて  
きても故郷のように感じる都  
市、これこそがまさしく私た  
ち済州人たちが作ろうとして  
いる世界です。

皆様は体はたとえ日本にあっても、心は常に故郷の発展と心地となることができるよう、この時代の私たちの志と力を結集させていきましょう。

高昌閏西済州道民協会会長と在日濟州人の皆様の未来に大きな希望と幸運があることを祈っています。ありがとうございました。

的に北韓の核により、韓半島の不安が増幅され、内では政治不信、経済沈滯、社会不安の危機により生活できないでいます。今日のような国家の難局に際し、母国の大発展と繁栄のために関西済州道民みなさまの卓越した経験と智慧を進め、対処されることを期待します。

めの特別委員会委員長”といふ重責を預かり、政治改革の方向を主導しました。私のこのような活動は政治人として個人的な活動のみならず、済州道民としての自矜心だと考える時、重大な使命感を感じます。決して期待に背かぬよう政治改革を成し遂げるようになります。惜しみない声援と関心をお願いします。

しておられる関西済州道民みなさまは眞の済州発展の同伴者であり済州の誇りです。『関濟協』第一〇号発刊が日本での済州人の矜持を蘇生して、関西済州道民協会の発展とビジョンを提示する会報として成長されるよう祈ります。関西済州道民みなさまの健康と健勝を祈願します。

この時代が要求する政治は  
“変化と改革”そして“正し  
い政治”です。最近私はハン  
ナラ党の“党と政治改革のた

関心をお願いします。

感謝ハムミダ。  
(ハンナラ党全党大会議長)

高 珍 富  
国会議員



国会議員  
梁 正 圭



数多の逆境にもめげず、祖國・大韓民国の衿持と自尊心を堅固に保持しながら、濟州地域の発展に尽力を傾注しておられる、関西済州道民協会の高昌照会長はじめ会員皆様のご労苦に、衷心より敬意を表しますと共に、今回の「関済協第一〇号」の発刊を衷心より慶賀申し上げます。

皆さま方の誠意に満ちたご関心とご声援のお蔭により、故郷、済州道は世界的観光地としての名声を轟かせながら、二世紀の北東アジア先進文

明の中心地として、更に発展を続けております。また、済州道民の哀歎である「済州四・三事件」が、初めて政府レベル眞相報告書として発刊され、四・三慰靈祭に国務総理が出席するなど、政府主導による眞相糾明と名譽回復に関する対策に着手しております。

これら全てが、関西在住道民皆様はじめ、一〇〇万内外道民が半世紀に亘った痛恨を踏み越えて力を合わせた結果であり、全道民が誇りを感じ

ております。今後とも、関西済州道民協会の限りないご発展と会員皆様のご家庭に健康と幸運がもたらされますよう、衷心よりご祈念申し上げてやみません。

身は他国におらず、故郷・済州道に在るとお考えになられ、一切の願望が成就できますよう祈つてやみません。

年月の流れの中で、たとえ

祝

辞

花

アンニヨンハシムニカ？  
関西済州道民協会のみなさま。  
季節は春が過ぎ、済州の海辺で水浴びをし、渓谷で涼をとる時節を思い起こす夏になりました。香水のかおる生活のなかでも、日本で「済州の力」を見せてくれる皆さんに感謝の言葉を捧げます。

る奉仕活動を尽しています。これにより済州の未来を開く多くの後輩達が、一線で多く多くの活躍をし、それぞれが最善を尽しています。

関西済州道民協会のみなさん！ みなさんは、日本での困難にうち勝つて、済州道民の一団としてみなされていました。そればかりでなく、故郷済州にまでその姿が手本になり、愛する心、すべての済州道民もしなければならないのです。

てくれる関西済州道民協会に感謝を申し上げて、一〇〇万余の済州道民たちが一つにならなければなりません。そればかりでなく、他の地方の集いの模範になつて、最後に、済州のために尽し

展に率先し、済州地域に対する基金寄託と図書基金で教育発

展の発展に大きな影響を及ぼしました。済州道奨学財团設立

の発展に大きな影響を及ぼしました。済州道奨学財团設立

の発展に大きな影響を及ぼしました。済州道奨学財团設立

# 身は他国にありながらも 心は常に故郷・済州道に 済州発展は在日道民の力

感謝を申し上げて、一〇〇万余の済州道民たちが一つにならなければなりません。そればかりでなく、他の地方の集いの模範になつて、最後に、済州のために尽し

新年には、今年はいいことがたくさんあるようにと願いますが、急に浮上した北朝鮮の核問題、日本の景気の見通しが必ずしもよくないというような話など、年始から騒然とした雰囲気です。

日朝関係が、昨年の秋から少し動きましたとき、核兵器問題がでまいました。とくに在日同胞の皆さんは、たいへん気がかりなことだと思います。

しかし、こういう厳しい状況は、決して新しい問題では

俞炳宇  
駐大阪総領事

新年には、今年はいいことがたくさんあるようにと願いますが、急に浮上した北朝鮮の核問題も、冷静に辛抱強くやつていけば、平和的に必ず解決できるはずだと思いま

すから、在日同胞の皆さままで、動搖する筋合いではないと思います。

日本の経済はどうしようもないことかも



祝  
辞

韓国民団  
大阪府本部団長  
金昌植

これは執行部といいますか、会長団といいますか、どこよりもしっかりとししているからではないでしょうか。本日の総会の催しも格調が高く、盛大なパーティーで、これも関係協の底力を見る思いで、本当に嬉しい限りです。

今年一年も、関済協の皆さん方が力を合わせて、やつてくことを願い、家庭の平和とご多幸、そして事業の繁栄を祈ります。総領事館としても皆さまのお役に立つよう努めたいと思います。



事業計画案説明の  
朴信平事業副会長



監査報告をする  
金達孝監事



財政報告をする  
高英寬財政副会長



総括報告をする  
朴國男総務副会長



閉会辞を述べる  
朴晶禧文化副会長



第2部を司会する  
金恒勝体育部長



書記をつとめる  
李永哲専務理事



総会を司会する  
康文男総務部長

一、その他

新年には、今年はいいことがたくさんあるようにと願いますが、急に浮上した北朝鮮の核問題、日本の景気の見通しが必ずしもよくないというような話など、年始から騒然とした雰囲気です。

日朝関係が、昨年の秋から少し動きましたと聞きました。とくに在日同胞の皆さんは、たいへん気がかりなことだと思います。

しかし、こういう厳しい状況は、決して新しい問題では

思つたら、核兵器問題がでてきました。とにかく、在日同胞の皆さんは、たいへん気がかりなことだと思います。

新年には、今年はいいことがたくさんあるようにと願いますが、急に浮上した北朝鮮の核問題、日本の景気の見通しが必ずしもよくないというような話など、年始から騒然とした雰囲気です。

韓国民団  
大阪府本部団長  
金 昌 植

日本の経済は、ある意味はどうしようもないことかも

すから、在日同胞の皆さままで、動搖する筋合いではない

と思います。

新年には、今年はいいこと

がたくさんあるようにと願い

ますが、急に浮上した北朝鮮

の核問題、日本の景気の見通

しが必ずしもよくないとい

うな話など、年始から騒然

とした雰囲気です。

新年には、今年はいいこと

がたくさんあるようにと願い

ますが、急に浮上した北朝鮮

の核問題、日本の景気の見通

しが必ずしもよくないとい

うな話など、年始から騒然

とした雰囲気です。

新年には、今年はいいこと

がたくさんあるようにと願い

ますが、急に浮上した北朝鮮

の核問題、日本の景気の見通

しが必ずしもよくないとい

うな話など、年始から騒然

とした雰囲気です。

俞炳宇  
駐大阪総領事

日本は、どうしようもないことかも

どうしようもないことかも

どうしようもないことかも

どうしようもないことかも

どうしようもないことかも

どうしようもないことかも

どうしようもないことかも



祝  
辞

り越えています。北朝鮮の核兵器の問題も、冷静に辛抱強くやつていけば、平和的に必ず解決できるはずだと思いま

すから、在日同胞の皆さままで、動搖する筋合いではない

と思います。

日本は、どうしようもないことかも

どうしようもないことかも

どうしようもないことかも

どうしようもないことかも

しません。いつものことで、团結して、力を合わせてやつていくしかありません。濟州道民協会の皆さまは、そういう意味で、同胞の團結としては一番模範的な形でやつてこられたと、私はいつも感心しています。

これは執行部といいますか、会長団といいますか、どこよ

りもしつかりしているからで

はないでしょうか。本日の総会の催しも格調が高く、盛大

なパーティーで、これも関

協の底力を見る思いで、本当に嬉しい限りです。

今年一年も、関済協の皆さ

んが力を合わせて、やつて

くことを願い、家庭の平和と

ご多幸、そして事業の繁栄を

祈ります。総領事館としても、皆さまのお役に立つよう努

めたいと思います。



事業計画案説明の  
朴信平事業副会長



監査報告をする  
金達孝監事



財政報告をする  
高英寬財政副会長



総括報告をする  
朴國男総務副会長



閉会辞を述べる  
朴晶禧文化副会長



第2部を司会する  
金恒勝体育部長



書記をつとめる  
李永哲専務理事



総会を司会する  
康文男総務部長

## 祝辞を述べる禹瑾敏済州道知事

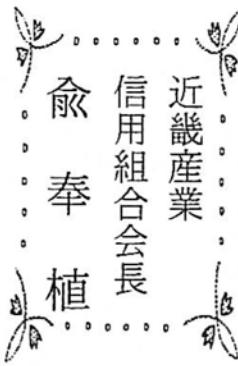
◇来賓

俞炳宇駐大阪韓國總領事  
曹善淑女史、禹瑾敏済州道知事  
朴勝蓮女史、高珍富國會議員  
文大林補佐官、金榮訓済州議會議員  
河本正弘大阪市議會議員、俞員  
奉植近畿産業信用組合會長  
姜英徹済州市議會議長、左才道議會議長  
淳國際自由都市支援課長、洪道議會議長  
性仁民團中央本部監察委員長、

金昌植民団大阪本部團長、趙南富同議長、朴英哲同事務局長、西脇邦雄大阪府議會議員、  
河本正弘大阪市議會議員、俞長、西脇邦雄大阪府議會議員、  
金泰煥済州市長、金榮訓済州道議會議長、高珍富國會議員  
金基博氏、呉理紗(水戸理紗)、  
金眞希(金沢眞希)、金英敏氏  
呉聖惠(文野聖恵)、文昌保氏  
金未始(金城未始)、金柄東氏



福祉誠金を伝達



祝  
舞

この会合にててびっくりしました。濟州道にきているような錯覚にとらわれました。

濟州道知事や濟州道議會議長をはじめ、濟州道の要人の皆さんがこの会合に参加され、濟州道がカラになつたのでは

私は、近畿産業信組の会長を引き受けますが、近畿産業信組にも、濟州道を故郷にする優秀な人材がたくさんいます。将来の理事長候補も

私は慶尚南道の南海の出身です。南海も島ですから、濟州道と非常によく似ています。

近畿産業信組が関西同胞界が故郷です。

近畿産業信組が関西同胞界の経済を支えていくと自負していますが、その中心となる

のは、濟州道出身の皆さんだと思いますし、今後とも、濟州道出身の皆さんのが、今以上に

います。納税会も一本になりましたが、その会長も濟州道出身の皆さんですが、今以上に道出身の皆さんのが、今以上に近畿産業信組を支えてくださいと自負していることを願っています。



禹瑾敏濟州道知事(最左)より功労賞を授与される(左より)洪正雄監事(代理)、洪佳佑監事、金芳子婦人会直前会長、金性玉常任相談役、金恒勝体育部長

吳景学顧問より紹介される  
光山英和選手(右より2人目)



韓国ロツテジャイアンツへ移籍する光山英和選手 金性玉常任相談役の次男で、後、中日、巨人、横浜など一九八四年に上宮高校から指名で近鉄に入団し、現在、アメリカ大リーグで活躍する野茂投手と

韓国ロツテジャイアンツへ移籍する光山英和選手が特別参加

する光山英和選手

金性

玉常任相談役

バツテリーを組んだ。その後、中日、巨人、横浜など経て、今春、韓国ロツテジャイアンツ(白仁天監督)へ移籍した。一八五七



出席者を見送る関済協役員



在日民族音楽研究会のオーケストラと  
踊りに興じる参加者





## 顧問・相談役懇親会

顧問・相談役懇親会が昨年七月二十四日に関済協ビル三階会議室で開かれた。挨拶にたつた高昌照会長は、本会に対する顧問と相談役の支援、協力に感謝するとともに、W杯で韓国チームがベスト四に残った偉業を称え、きたる八月には済州少年サッカーチームを招請して、韓日親善交流を推進することを力説した。

このあと、吳承明常任顧問が顧問、相談役を代表して挨拶、「会長は頑張っているし、安心している」と全幅の信頼を寄せていることを表明した。

つづいて、関済協の主要事業が紹介され、和やかに歓談しつつ、顧問、相談役の忌憚のない意見を拝聴した。以下はその要約である。

◎関済協は済州道民のよりどころであり、たのしい遊び

このあと、吳承明常任顧問の会を目指してほしい。集め原則があり、二割集まれば成功とされている。遊びのなかにも社会性のある事業を展開する必要がある。その意味で、少年サッカー交流などは本当に有意義な事業だ。

## 金孝晃顧問に済州道文化賞

金孝晃顧問(毎日新聞コリアニュース会長)は、言論界活動が高く評価され、二〇〇二年度済州道文化賞を受賞した。言論界活動のほかに、済州国際コンベンションセンターへの出資やワールドカップ競技場建設の寄金、あるいは韓日高校親善交流サッカー大会の主催など地域社会の発展と貢献も高く評価された。関済協はその受賞祝賀会を六月十二日夕、都ホテルで開催した。

〔主な業績〕◇済州道「白鹿旗全国高校蹴球大会、ミス済州選抜大会、済民旗排球大会等

◆日本「コリアニュース」創刊、韓日初等学校親善蹴球大会、コリア・ジャパン高校蹴球大会の開催等。



## KOREA・JAPAN(大阪・濟州) 少年蹴球 交流親善試合を開催 済州・外都初等学校を招く

本会主催で、生野フットボール連盟主管の「コリア・ジャパン(大阪・濟州)少年蹴球交流親善試合」が、濟州・外都初等学校サッカーチームを迎えて、二〇〇二年八月一六日から二〇日までの間、大阪市此花区の舞洲スポーツアーランドで行なわれた。

これは、少年サッカーチーム親善試合を通じて、韓日の草の根交流を拡大しようとの目的で開かれたもので、生野フットボール連盟所属の北中道、生野、北鶴大成、生野南、生野ヒーローズ東小路と、松原天美(松原市)、白鷺(大阪市)、生駒(奈良県)の少年サッカーチームなど二五〇人が参加し、在日本大韓体育会関西本部、近畿産業信用組合、済民日報コリアニュースが後援した。

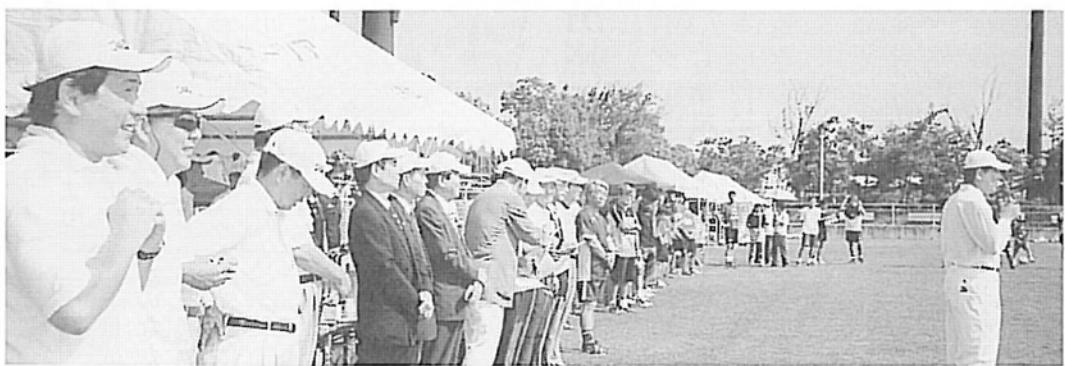
李昌俊・濟州道体育会事務処長を団長とする外都初等学校チームは、学校長や父母らを含む二四名で編成され、一六日に来阪、電気科学館を見学した後、大阪市府を表敬訪問した。

一七日には舞洲スポーツアーランドで開会式が行われ、草の花区見学し、ショッピングなどを楽しんだ。同日夜は、生野

来賓として西脇邦雄大阪府会議員、河本正弘大阪市会議員らが出席、大阪東部ライオンズクラブからは外都初等学校チームにサッカーボールが贈呈された。河本議員のキックで試合が始まり、試合終了後、同所で、関済協婦人会や青年会などのボランティアで歓迎の焼肉パーティを催し、少年選手らを激励した。

親善交流試合は、一七、一八の二日間にわたって行われ、熱戦の結果、松原天美チームが優勝、外都初等チームは準優勝を収めた。また、W杯韓国代表選手で、現在はセレッソ大阪でプレイする許晶煥選手が特別ゲストとして参加し、撮影やサインに応じ、ハナを添えた。閉会式に際しては、呉基博関済協体育副会長が閉会辞を述べ、選手らの健闘が国際親善に大きく寄与したこと

根の国際交流をさらに深め、二〇日に釜山経由で濟州道に帰国した。



大阪・此花区の舞洲スボーキー



外都初等学校の  
少年サッカー  
チームを出迎え  
る関済協役員



激励の言葉  
を述べる  
高昌照会長



歓迎の言葉を  
述べる  
朴國男副会長  
→



南海飯店で  
歓迎晩餐会



濟州道知事に誠金を伝達

耽羅文化祭参観団二五名が、  
昨年一〇月四～六日の日程で  
郷土を訪問した。耽羅文化祭  
は、漢拏文化祭として開催さ

漢拏から耽羅に  
名称変更

## 耽羅文化祭 等を参観 執行部郷土訪問団

れていたもので、昨年から名  
称変更された。ちなみに耽羅  
は、濟州道の古名である。  
一行は、濟州道に到着して  
昼食をとり、濟州道の各機関  
を表敬訪問した。このあと、第  
三セクターのミカン加工工場  
と、建設も終盤にあるコンペ  
ンションセンター、さらには  
豚肉加工工場も見学した。

同日夜、濟州道知事公館で  
の知事主催の歓迎晩餐会に招  
かれ、知事と親しく歓談した。  
これは関済協一行だけの特別  
配慮で、席上、高昌照会長が、  
耽羅文化祭への誠金を伝達し  
た。

五日には、ゴルフ組と観光  
組にわかれ、郷土の秋を賞味  
した。夕刻には、濟州市シンサ  
ン公園で行われた耽羅文化祭  
の開会式に参加、高齢者故郷  
訪問団と合流した。このあと、  
K A Lホテルに移動し、知事  
主催晩餐会に臨んだ。

六日は、フリータイムとな  
り、ゴルフ、観光、墓参など各  
自思い思いに行動したあと、  
帰阪した。

金栄訓・濟州道議会  
議長と懇談 ↓



禹瑾敏済州道知事主催の晩餐会→

済州道議会を訪問 ↓



## 在日同胞高齢者 故郷訪問団

済州道  
招待



長年、故郷を訪問してない  
い在日同胞の高齢者を無料招  
待する済州道故郷訪問団事業  
が昨年一〇月四日～七日の日  
程で実施された。これは済州  
道が招待しているもので、昨  
年で六回目になる。

昨年から、対象年齢を「六五  
歳以上」から「六十歳以上」に

引き下げ、関済協からは金永  
柱厚生副会長が引率し、一三  
名が参加した。そのなかには  
朝鮮籍の同胞も数名含まれて  
いた。

一行は、関済協耽羅文化祭  
参観団と合流し、耽羅文化祭  
開会式や知事主催晩餐会に参  
加した。また、懐かしの済州道  
で、幼友達との再会や墓参な  
どで感激の涙にくれた。



↑ 引率した金永柱厚生副会長(最左)  
耽羅文化祭



## 夏季郷土学校

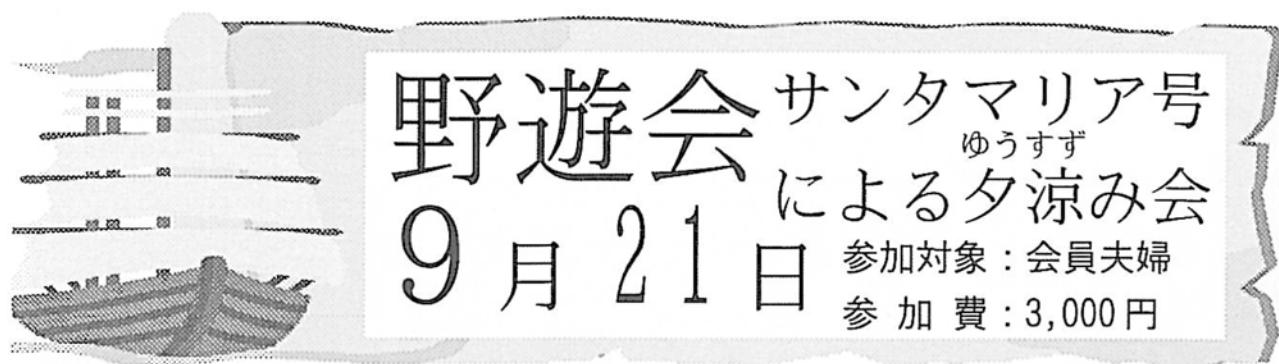
在日二世・三世・四世の大学生を対象とする二〇〇二年度夏季学校が七月一十九日～八月四日（六泊七日）の日程で、济州道地方公務員教育院と济州大学校を会場に開かれた。本協会からは金一波事業部長が引率し、八名が参加、郷土の学生らと交流した。

夏季学校では、济州道郷土史、史跡、道内観光、生活韓国語、耽羅巡礼（海上）等の教育を通じて、郷土愛の重要性を理解し、祖国の文化と歴史に触れた。



济州道の海や山に  
触れる体験学習





晴天に恵まれた昨年九月二日、恒例の野遊会を開催した。会員とその家族一二〇人が参加し、午前九時に関済協ビル前をバス三台で出発した。一行は、車中での歓談を楽しみながら、青蓮寺レークホテルに到着、露天風呂に入浴するなどの小休止のあと、豪華な昼食をとった。

午後は、忍者博物館見学やぶどう狩りなどを楽しみ、関済協よりのぶどうを手土産に帰路につき、関済協ビル前で解散した。



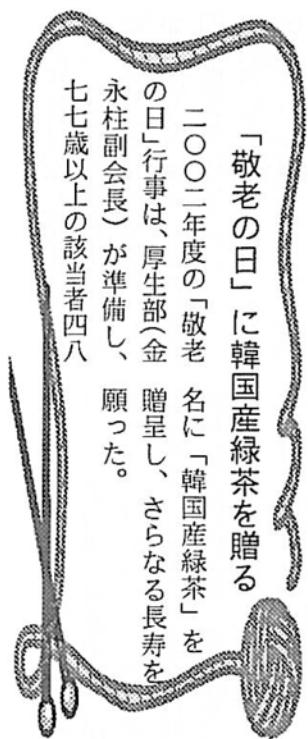
第一七回ゴルフコンペが、昨年一月十九日に北六甲カントリークラブで開かれた。八七名が参加し、来賓として俞炳宇駐大阪総領事、俞奉植近畿産業信用組合会長らもブレイを楽しんだ。

結果は、四三、三八、ネット七一・四の高英寛副会長が、同ネットの吳基博体育副会长を年齢上位により下して、優勝した。女性の部では、河東花枝さんが五二、四八、ネット七四・八で優勝した。

懇親会の席上で、吳景学顧問と金恒勝体育部長の司会のもと、入賞表彰式が行われ、入賞者は、高昌照会長贈呈のテレビ、金泰順婦人会会长贈呈のゴルフバッグなどを、喜色満面に受け取った。

◆ 第一八回ゴルフコンペが四月八日、コマカントリークラブで行われた。

優勝は三八、三七、ネット七三・〇八の大島安雄氏で、女性の部では五一、五一、ネット七九の大島君子さんが優勝し、夫婦での優勝獲得となつた。



ゴルフコンペ



## 理事会

### 第一回理事会

二〇〇三年度の第一回理事

会が三月一八日、大阪市天王

寺区の南海飯店で開かれた。

高昌照会長が体調を

崩して緊急入院したことから、

朴國男総務副会長が会長代行

として議長をつとめた。

理事一一九名中、本人出席

四八名、委任状三八名の計八

六名の出席を得て、会務報告

(金恒勝体育部長)、新年度事

業計画(朴信平事業副会長)、

基本財政確立(高英寛財政副会

長)、「咲関済協」決算報告(高

英寛(咲関済監査役)などが審

議され、満場一致で承認可決

された。

最後に金聖大組織副会長が

閉会辞を述べ、懇親会に移

り、梁斗京直前会長が乾杯の

音頭をとつて、なごやかに歓

談した。

第一回理事会

二〇〇二年度の第一回理事

会が昨年一二月三日夕、大阪

市天王寺区の百楽本店で開催

され、理事一二〇名中、本人出

席五八名(ほかに委任状二七)

が出席した。席上、故金昌海顧

問に黙祷が捧げられた。

高昌照会長の挨拶のあと、

総括報告(朴國男総務副会長)、

財政報告(高英寛財政副会長)、

監査報告(洪正雄監事)、新年

度事業計画案(朴信平事業副会

長)、新年度予算案(高英寛財

政副会長)などが満場一致で採

択された。なお、司会は康文男

氏が閉会辞を述べ、金恒勝体育

部長の司会のもと、忘年懇親

会に移り、吳承明常任顧問が

乾杯の音頭をとり、和やかに

歓談した。

最後に、金聖大組織副会長

が閉会辞を述べ、金恒勝体育

部長の司会のもと、忘年懇親

会に移り、吳承明常任顧問が

乾杯の音頭をとり、和やかに

歓談した。

◆第九回執行部会議(一〇月一日) 会長挨拶、経過報告、財政報告、議案II①第二回理

事会、②国体、③その他ゴルフコンペ、耽羅文化祭

◆第一〇回執行部会議(一一月五日・都ホテル) 会長挨拶、経過報告、財政報告、議案II①第一〇回定期総会、②規約委員会、③事業計画案と予算案、④その他ゴルフコンペ、⑤その他会費・贊助金の改正案、青年会報告

◆第一一回執行部会議(一二月三日・百楽) 第二回理事会

完成、故郷訪問団、青年会報告

会、コンベンションセンター

直前会議

◆第一二回執行部会議(一月八日・都ホテル) 第一〇回

化祭参観、④顧問・相談役との

懇親会、⑤その他ゴリア・

ジャパン少年サッカー、野遊

定期総会直前会議)

◆第一三回執行部会議(二月

第一回理事会

二〇〇二年度の第二回理事

会、会費未納、夏季学校

化祭参観、④顧問・相談役との

懇親会、⑤その他ゴリア・

ジャパン少年サッカー、野遊

定期総会直前会議)

◆第六回執行部会議(七月二日) 会長挨拶、経過報告、財政報告、議案II①敬老会、②在

日同胞母国訪問団、③耽羅文

化祭参観、④顧問・相談役との

懇親会、⑤その他ゴリア・

ジャパン少年サッカー、野遊

定期総会直前会議)

◆第一二回執行部会議(一月

八日・都ホテル) 第一〇回

化祭参観、④顧問・相談役との

懇親会、⑤その他ゴリア・

ジャパン少年サッカー、野遊

定期総会直前会議)

◆第一三回執行部会議(二月

一日) 経過報告、財政報告、議案II①新

席五八名(ほかに委任状二七)

が出席した。席上、故金昌海顧

問に黙祷が捧げられた。

高昌照会長の挨拶のあと、

総括報告(朴國男総務副会長)、

財政報告(高英寛財政副会長)、

監査報告(洪正雄監事)、新年

度事業計画案(朴信平事業副会

長)、新年度予算案(高英寛財

政副会長)などが満場一致で採

択された。なお、司会は康文男

氏が閉会辞を述べ、金恒勝体育

部長の司会のもと、忘年懇親

会に移り、吳承明常任顧問が

乾杯の音頭をとり、和やかに

歓談した。

最後に金聖大組織副会長が

閉会辞を述べ、懇親会に移

り、梁斗京直前会長が乾杯の

音頭をとつて、なごやかに歓

談した。

第一回理事会

二〇〇二年度の第二回理事

会、会費未納、夏季学校

化祭参観、④顧問・相談役との

懇親会、⑤その他ゴリア・

ジャパン少年サッカー、野遊

定期総会直前会議)

◆第一三回執行部会議(二月

一日) 経過報告、財政報告、議案II①新

席五八名(ほかに委任状二七)

が出席した。席上、故金昌海顧

問に黙祷が捧げられた。

高昌照会長の挨拶のあと、

総括報告(朴國男総務副会長)、

財政報告(高英寛財政副会長)、

監査報告(洪正雄監事)、新年

度事業計画案(朴信平事業副会

長)、新年度予算案(高英寛財

政副会長)などが満場一致で採

択された。なお、司会は康文男

氏が閉会辞を述べ、金恒勝体育

部長の司会のもと、忘年懇親

会に移り、吳承明常任顧問が

乾杯の音頭をとり、和やかに

歓談した。

最後に金聖大組織副会長が

閉会辞を述べ、懇親会に移

り、梁斗京直前会長が乾杯の

音頭をとつて、なごやかに歓

談した。

第一回理事会

二〇〇二年度の第二回理事

会、会費未納、夏季学校

化祭参観、④顧問・相談役との

懇親会、⑤その他ゴリア・

ジャパン少年サッカー、野遊

定期総会直前会議)

◆第一三回執行部会議(二月

一日) 経過報告、財政報告、議案II①新

席五八名(ほかに委任状二七)

が出席した。席上、故金昌海顧

問に黙祷が捧げられた。

高昌照会長の挨拶のあと、

総括報告(朴國男総務副会長)、

財政報告(高英寛財政副会長)、

監査報告(洪正雄監事)、新年

度事業計画案(朴信平事業副会

長)、新年度予算案(高英寛財

政副会長)などが満場一致で採

択された。なお、司会は康文男

氏が閉会辞を述べ、金恒勝体育

部長の司会のもと、忘年懇親

会に移り、吳承明常任顧問が

乾杯の音頭をとり、和やかに

歓談した。

最後に金聖大組織副会長が

閉会辞を述べ、懇親会に移

り、梁斗京直前会長が乾杯の

音頭をとつて、なごやかに歓

談した。

第一回理事会

二〇〇二年度の第二回理事

会、会費未納、夏季学校

化祭参観、④顧問・相談役との

懇親会、⑤その他ゴリア・

ジャパン少年サッカー、野遊

定期総会直前会議)

◆第一三回執行部会議(二月

一日) 経過報告、財政報告、議案II①新

席五八名(ほかに委任状二七)

が出席した。席上、故金昌海顧

問に黙祷が捧げられた。

高昌照会長の挨拶のあと、

総括報告(朴國男総務副会長)、

財政報告(高英寛財政副会長)、

監査報告(洪正雄監事)、新年

度事業計画案(朴信平事業副会

長)、新年度予算案(高英寛財

政副会長)などが満場一致で採

択された。なお、司会は康文男

氏が閉会辞を述べ、金恒勝体育

部長の司会のもと、忘年懇親

会に移り、吳承明常任顧問が

乾杯の音頭をとり、和やかに

歓談した。

最後に金聖大組織副会長が

閉会辞を述べ、懇親会に移

り、梁斗京直前会長が乾杯の

音頭をとつて、なごやかに歓

談した。

第一回理事会

二〇〇二年度の第二回理事

会、会費未納、夏季学校

化祭参観、④顧問・相談役との

懇親会、⑤その他ゴリア・

ジャパン少年サッカー、野遊

定期総会直前会議)

◆第一三回執行部会議(二月

一日) 経過報告、財政報告、議案II①新

席五八名(ほかに委任状二七)

が出席した。席上、故金昌海顧

問に黙祷が捧げられた。

高昌照会長の挨拶のあと、

総括報告(朴國男総務副会長)、

財政報告(高英寛財政副会長)、

監査報告(洪正雄監事)、新年

度事業計画案(朴信平事業副会

長)、新年度予算案(高英寛財

政副会長)などが満場一致で採

択された。なお、司会は康文男

氏が閉会辞を述べ、金恒勝体育

部長の司会のもと、忘年懇親

会に移り、吳承明常任顧問が

乾杯の音頭をとり、和やかに

歓談した。

最後に金聖大組織副会長が

閉会辞を述べ、懇親会に移

り、梁斗京直前会長が乾杯の

音頭をとつて、なごやかに歓

談した。

第一回理事会

二〇〇二年度の第二回理事

会、会費未納、夏季学校

化祭参観、④顧問・相談役との

懇親会、⑤その他ゴリア・

ジャパン少年サッカー、野遊

定期総会直前会議)

◆第一三回執行部会議(二月

一日) 経過報告、財政報告、議案II①新

席五八名(ほかに委任状二七)

が出席した。席上、故金昌海顧

問に黙祷が捧げられた。

高昌照会長の挨拶のあと、

総括報告(朴國男総務副会長)、

財政報告(高英寛財政副会長)、

監査報告(洪正雄監事)、新年

度事業計画案(朴信平事業副会

長)、新年度予算案(高英寛財

政副会長)などが満場一致で採

択された。なお、司会は康文男

氏が閉会辞を述べ、金恒勝体育

部長の司会のもと、忘年懇親

会に移り、吳承明常任顧問が

乾杯の音頭をとり、和やかに

歓談した。

最後に金聖大組織副会長が

閉会辞を述べ、懇親会に移

り、梁斗京直前会長が乾杯の

音頭をとつて、なごやかに歓

談した。

第一回理事会

濟州國体  
引率顧問・高昌照会長  
総監督・金一波事業部長  
昨年一月九日から一五日までの七日間、濟州道で第八回全国体育大会(国体)が大韓体育会の主催で開催され、在日同胞選手団九一人も参加した。  
「濟州国体のテーマは、「強靭な体力と強い團結力で輝き前進!」「青い夢と力強い気象漢

◇  
金一波事業部長・総監督  
◆高昌照会長・引率顧問  
◇  
在日同胞の抗日運動家として  
医療などの各界各層の代表ら

金一波事業部長(四五)は、水泳大会にも在日選手団を率して参加した。

第二次北朝鮮訪問団  
金一波事業部長(写真)は、た第三回コリアオーブン国際水泳大会にも在日選手団を引率して参加した。

一行は、濟州道民の熱い同人(うち女性四六人)が同年一月二十五日、五泊六日の日程で北朝鮮を訪問した。離散家族やミカン農家をはじめ、学術、言論、商工、労働、

からなる一行は、二五日午前一時KAL便チャーター機で濟州国際空港を出発、西海岸航路線で平壤に到着し、平壤市内の主要名所や妙香山等を観光した。

一行は、濟州道民の熱い同人(うち女性四六人)が同年一月二十五日、五泊六日の日程で北朝鮮を訪問した。離散家族やミカン農家をはじめ、学術、言論、商工、労働、

## 濟州國体

拳から世界に!」で、濟州市内の濟州総合競技場をメインステージアムに濟州道一円で、全四〇種目の競技が行われた。

水泳大会の在日選手団を引率した金一波事業部長

著名だった故金民化氏(朝天出身)の孫であるということから、濟州道の地元大手新聞に大きく紹介された。



## (会務日誌) 2002年7月~2003年6月

- <7月>
  - 2日 第6回執行部定例会議(事務所)
  - 24日 顧問・相談役懇親会(事務所)
  - 26日 韓日少年サッカー交流試合打ち合せ(事務所)
  - 29日~8月4日 2002年度夏季郷土学校(8名参加)
- <8月>
  - 6日 第7回執行部定例会議(事務所)
  - 16~21日 韓日少年サッカー交流試合(舞洲)・歓迎会(舞洲)・晚餐会(南海飯店)
- <9月>
  - 3日 第8回執行部定例会議(事務所)
  - 13日 事業部野遊会打ち合せ(事務所)
  - 15日 敬老会お祝い(48名・記念品郵送)
  - 22日 野遊会(伊賀上野)
  - 29日 執行部懇親ゴルフコンペ(コマC.C.)
- <10月>
  - 1日 第9回執行部定例会議(事務所)
  - 4日~6日 殉羅文化祭参加(25名)
  - 4日~7日 在日同胞故郷訪問団(14名)
- <11月>
  - 5日 第10回執行部定例会議(事務所)
  - 6日 会計監査(事務所)
  - 9日 第83回全国体育大会(濟州道)
  - 18日 事業計画・財政予算案会議(事務所)・規約委員会(事務所)
  - 19日 第17回ゴルフコンペ(北六甲)
- <12月>
  - 3日 第11回執行部定例会議・第二回理事会(百楽本店)
  - 27日 終務
- <1月>
  - 6日 始務
  - 6日 2003年新年挨拶会(総領事館主催)
  - 9日 会計監査(事務所)
  - 11日 2003年阪韓国人新年祝賀会(民団本部)
  - 14日 第12回執行部定例会議(事務所)
  - 18日 第10回定期総会・新年会・成人式(都ホテル)
- <2月>
  - 4日 第13回執行部定例会議(天王殿)
- <3月>
  - 18日 第14回執行部定例会議・第一回理事会(南海飯店)
- <4月>
  - 9日 第18回関済協ゴルフコンペ(コマC.C)
  - 20日 執行部懇親ゴルフコンペ(コマC.C)
- <5月>
  - 6日 企画委員会(事務所)
  - 13日 第15回執行部定例会議(事務所)
- <6月>
  - 7日 『関済協』掲載座談会《青年会会长団》(事務所)
  - 12日 第16回執行部定例会議・金孝晃顧問濟州道文化賞受賞祝賀会(都ホテル)

# 婦人会が7周年懇親会

設立七周年を迎えた関済協婦人会は、六月二二日(土)夕、大阪市天王寺区の月華殿で、創立七周年懇親会を開き、会員二〇〇人中八七名が集つて、艶やかに七周年を祝福した。

あいさつに立った金泰順会長は「歴代会長ならびに役員みなさまのご努力により、婦人会の会員も増加し、このようないに盛大な懇親会を催すことができました。今後とも絶大なるご支援、ご協力のほどお願い申し上げます」と述べた。

このあと楽しい宴が催され、カラオケ大会では各人が自慢のノドを披露した。

注目の抽選会では、ジャンケンゲームでみごと最後まで

「負け」残った人が「優勝」となり、高昌照会長贈呈の液晶テレビが、李山雨(坂本正子)さんにより射止められた。

## 婦人会だより



金泰順会長

### 関西済州道民協会婦人会懇親会

←挨拶する  
金泰順会長

抽選会 ↑

役員の方々 ↓

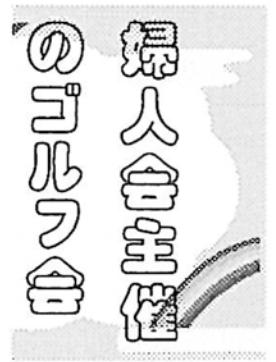
### 関西済州道民協会婦人会懇親会



### 役員懇親ゴルフ会 と忘年懇親会

婦人会役員懇親ゴルフコンペが二〇〇二年一二月一八日、コマカントリークラブで開かれ、和やかにプレーを楽しんだ。

プレイ終了後、今里新地のモンジヨに席を移し、役員忘年懇親会を開いた。





## 婦人会が郷土訪問

観光を楽しむ



関済協婦人会（金泰順会長）五〇人が昨年一一月一二一四日、郷土濟州道を訪問した。一行は、老人ホーム希望園を訪問、三〇万円（韓貨三〇〇万ウォン）を伝達したあと、朴勝蓮女史（濟州道知事夫人）より知事官邸に招かれ、晩餐を共にした。

一二三日には、ゴルフ組はクラウンC・Cでプレイを楽し

み、観光組は翰林公園や山房窟寺、天帝淵瀑布などを散策し、ロッテ免税店などでショッピングを楽しんだ。一四日も、ゴルフ組（濟州C・C）と観光組（民族村、城山日出峰、万丈窟、東門市場）に分れて、それぞれ楽しみ、濟州空港に集合して、午後八時に関西空港に到着、解散した。



関濟協青年会第一〇回定期総会が二〇〇三年二月九日（日）、大阪市北区の東洋ホテルで開催された。総会では、新会長に梁哲司氏が満場一致で選出され、同時に新会長は二〇〇三年度活動方針と執行部役員を次の通り発表した。

〔執行部役員〕  
会長 梁哲司



## 「第10回定期総会」開催 新会長に梁哲司氏が就任

アンニヨンハシムニカ！  
今期会長を務めさせて頂きます、梁哲司です。どうぞ宜しくお願い致します。

さて我々青年会は、新たに発足以来今期で一〇年の節目を迎えます。この間、時代の趨勢と共に我々青年会が直面する問題も様変わりしてきました。日本社会における同化傾向から来る民族意識の稀薄さ、新入会員の拡充の鈍化等々これらからの青年会活動における懸念事項は、山積みであります。

そんな時代だからこそ、今「新たなる出発」と題しました。誇りある伝統と精神を受け継ぎ、「自己の啓蒙・啓発」の促進を図る為の勉強会の充実、他の在日団体



青年会 会長  
梁 哲 司

常任副会長	金光龍
内務副会長	高政保
外務副会長	安哲浩
監査役	金伸吉
監査役	高弘基
総務部長	高東林
組織部長	金栄一
厚生部長	李幸勲
事業部長	李昌俊
広報部長	朴敬人



の時代にマッチした活動が望まれているのではないでしょうか。また、あらためて「親睦団体」である存在意義を問わなければいけない時期に来てはいるのではないでしようか？  
青年会との交流での親睦・友情を深め、『今よりも『進化した自分』に出会える』そんな青年会活動を目指していきたいと思っております。  
最後になりましたが、高昌照会長をはじめ、執行部の皆様方に心から感謝申し上げ、今後もご指導・ご鞭撻をお願い申し上げます。



## 11月に 母国訪問 済州とソウル

青年会では毎年恒例となりました母国訪問を二〇〇三年一月七日（金）～九日（日）の二泊三日に予定しています。今年は済州道庁訪問、済州大学に図書基金寄贈の後、ソウルを訪れ、母国の首都を観光する予定です。



四月二六日（土）の午後七時三〇分より東成区玉津会館において、高原先生の講演で青年会の勉強会が行われた。同時多発テロからイラク戦争、北朝鮮問題についての興味深い内容に参加者全員が真剣に聞き入っていた。またその後

は高原先生を囲んで和やかな雰囲気の食事会が行われた。

## 「北朝鮮・イラク問題」勉強会 高原剛一朗先生を招き

### [2003年行事予定]

- 2月 9日 第10回定期総会
- 3月 1日 第2回定例幹事会
- 3月 29日 第3回定例幹事会
- 4月 26日 第4回定例幹事会及び勉強会
- 5月 31日 第5回定例幹事会
- 6月 28日 第6回定例幹事会及び新入会員歓迎会
- 7月 26日 第7回定例幹事会
- 8月 野遊会
- 8月 23日 第8回定例幹事会
- 9月 スポーツ大会（OB交流）
- 9月 27日 第9回定例幹事会
- 10月 勉強会
- 10月 25日 第10回定期総会
- 11月 7～9日 母国訪問
- 11月 29日 第11回定例幹事会
- 12月 20日 第12回定例幹事会
- 12月 忘年会

### [2003年活動方針]

- 1、自己啓蒙・啓発を高める勉強会の充実
- 2、新入会員の拡充と育成
- 3、福祉事業への協力
- 4、会員・家族間の親睦

二〇〇三年度新入会員歓迎会が北新地の「ウェルネスクラブ」で六月二八日（土）午後八時より開催された。本期は七名の新入会員を迎えて、食事、お酒、ゲームなど楽しく過ごした。

以上七名が二〇〇三年度の新入会員です。  
尹炳泰 金哲弘 申英敏 吳旺浩 高裕珍 金和司（金剛和司）

## 新入会員 歓迎会開催

今年度新入会員  
今期、入会されまして  
たメンバーを紹介しま  
す。

新入会員を随時募集しております



梁哲司会長  
関濟協は、濟州人の集まり  
ということで、民族的な雰囲  
気が漂い、いろいろな刺激を  
受けています。それまでの私



姜孝一直前会長  
青年会は、関濟協の庇護の  
もとにあり、自主財源の確保



金光龍常任副会長  
在日同胞が年々、同化して  
いく傾向にあるなかで、濟



司会  
青年会会長団の座談会とい  
うこと、テーマは「関濟協の  
行末」です。関濟協の未来像に  
関して、各自の思いを、忌憚な  
くお聞かせください。人の面、  
お力ネの面、いろいろな面が  
あると思いますが。

は、日本人社会に同化してい  
るような形でしたし、他の人  
もそういう風潮が強かつたの  
ではないでしょうか。そうし  
たなかで、郷土と同じくする  
同世代の青年たちと交流する  
ことは、何か暖かいものを感  
じ、新しい自分探しの機会が  
しばしば与えられて、自分で  
もびっくりしています。

## 青年会会長団座談会 関濟協の行末

&gt;

は自重していますが、何かの  
交流事業を行うに際しても、  
収支計算が合う形で推進して  
いたら、ベターだと思いま  
す。われわれの青年会は、濟州  
出身者のためにある青年会だ  
と思いますから、民族的な考  
え方が守れるように、われわ  
れも努力しなければならない  
と考えています。

六月七日午後五時から一時間、関済協三階会議室で、関済協青年会会長団による座談会が開かれた。テーマは「関済協の行末」で、次代の関済協を担う青年会会長団の真摯な思いと情熱が吐露された。以下はその内容である。

道に故郷をもつ在日の青年たちは、まだ日も浅いので、どうなむずかしいことではあります。ですが、その意味では存在意義も大きいと思います。が、われわれ青年会が、青年会の趣旨を全うする事業を一〇〇%推進しているかといえば、クエッショングマークがつきます。それを、われわれの力不足だとすれば、そういう反省にたって、在日の青年が真に求めれる交流の場を創出していくことが肝要だと思います。個人としては、本国のJ.C.とか、あるいは青年同士との交流を進めていくことを進めたいと思います。そういう交流のなかから、新しい関係が生まれるからです。私は、協会（関済協）では体育部長として

お手伝いさせてもらっています。ですが、まだ日も浅いので、どういう方向でやつていけばいいのか、わかりませんし、時には自分の存在を見失うことがあります。その点、青年会の方は、参加する機会も多く、主体性をもつて、事業の方向づけなどを意識することができます。



安哲浩 外務副会長

私はこの会に入つて一〇年にもなりませんが、青年会の

## 人と人との交流の場 個々の資質を高める

歴史たるや一九六五年以来八年が経過していると聞いています。先輩らが過去に築きこれからの青年会というハザマにあるのが、われわれの現在の青年会ですが、現在の不況もあるのでしょうか、一〇年前、二〇年前にくらべて、会員の数も少ないということです。数が多ければいいといふものでもありませんが、一人でも多くの人と会えるというのが青年会の最たる存在意義ではないでしょうか。また、少子化が叫ばれているなかで、不安材料もなきにしもあらずですが、そのためにも、事業の充実化を最優先すべきです。青年会の事業に初めて参加した人たちが、単なる親睦団体じやないのだなという意識を持つような会合の会にしていくことが不可欠だと思います。

二〇年後に、私の息子に、「青年会をのぞいてみたらどうや」といえるような、そんな会にできれば、何もいうことはありません。今、いろんなことを摸索しながら、会活動をやっていっているのが現実ですから、

### 出席者

梁哲司 会長

姜孝一 直前会長

金光龍 常任副会長

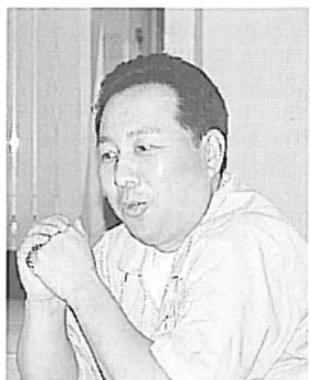
安哲浩 外務副会長

高政保 内務副会長

司会II（関済協）

康武良企画部長

高政保 内務副会長



現段階では、何も考えられないというのと、正直なところです。財政に関しても、賛助を多くいたぐりにこしたことばかりませんが、不況の時代ということもあって、今後は賛助の方も難しくなってくると思います。そうしたなかでも、青年会の活動は活発にやつていかなければいけないでしょうし、関済協にどういうものを望むかという前に、青年会の充実を図ることが第一義です。

徒党を組むということが好きではありませんでしたから会そのものに参加しようとう気持ちがありませんでした。そのうち、事業を起こすようになり、一人の経営者として冷静に考えてみたとき、学ぶ時代の友人と、仕事関係の人間しか付き合いがない自分に気づき、このままでは、ちょっと淋しいかなという気持ちにな

りました。これが大きな動機となり、この会に入ったのですが、おかげで、いろんな分野の人と付き合えるようになり、視野が広くなつたと思います。率直にいって、自分にとつて影響の大きかつた先輩もいますし、会活動として、親睦団体というイメージを前面にだすのではなく、人間と人間の交流を前面に出していく必要があると思います。個人個人の集まりが団体ですから、今期のスローガンにも挙げていますように、人間形成というの

直いつて、入りにくい雰囲気  
がありました、私自身、二年  
前からいろいろな行事に参加  
するようになつて感じたこと  
は、一つのことに対し、一生  
懸命取り組んでいるというこ  
とです。時には、なんでこんな  
細かいことまでというのもあ  
りますが、皆さんの献身的な  
姿勢にただただ敬服するのみ  
です。たまたま済州道の出身  
であつたことから集まつた会  
ですが、青年会のために本当  
に一生懸命やられています。

とれない状況のなかで、現会長と友達という関係で、たまたま青年会に顔を出したのですが、そのうち、たゞえ仕事であっても、時間が作れないのは、キャバシティーが狭いからだ、などと指摘されて、私自身もそれを実感していましたので、仕事のなかでも時間を割くような時間の作り方を勉強させてもらい、ちょこちょここ参加するようになりました。また、実際に人に見せるきっかけとした資料を作るということは大変な作業ですが、そ



司会

青年会の活動をやりだして、考え方なり、生活なりが、従来と変ったところがでてきまし  
たか。皆さんの体験としてお聞かせください。

私は会活動、別の表現をす  
れば、表現は少し悪いですが、

右から司会役の康武良閏、  
協企画部長、梁哲司会長、  
高政保内務副会長

高政保内務副会長

会員も経営者より  
サラリーマンが  
多くなっている

図りながら、いろんな経験を話したり、あるいは後輩の考え方を聞いたりと、そうしたことを中心に反映させることもあります。

私は、子供の将来を考え  
子供を日本の学校に行かせる  
ようになり、そうしたことか

多くの人たちと出会い  
自分探しの機会になる

私はこの会から多大な影響を受けています。人生の半分がこの会だといってもいいぐらいです。一三年間、いろんな先輩に出会い、いろんな後輩に出会いました。こういう人間関係が一番大きかったと思

場で、いろいろなことが相談できるし、どこかへ一緒に行つたりすれば、子供にとつても視野がひろがり、そのつど、同じ民族の血が流れているとつくづく感じます。

ら、同胞との接触がきわめて疎遠となりました。そのうち、夫婦でその淋しさを感じるようになりましたが、私がこの会に入つてよかつたと思うのは、同じ在日でありますから、日本に通わせている父兄と同じ悩みを共有し、付き合

司会 影響なく、現場からどうやつて抜けるかということは、私も最初はいろいろと苦労しましたが、それができるようになつて、公私とも、人間関係が広がるようになりました。

現在の青年会は、協会の中の青年会というイメージが定着しつつあります。組織は、財政と人集めが最大の眼目になると感じますが、経営者としての感覚から、青年会なり、関係協なりに財政、あるいは人集めの特効薬があればお聞かせください。

人を集めることよりも、現会員の充実化をはかつていいきたいと思います。中をかためないで、外からのいくらいい講師を招聘しても、消化できなければ、結局、効果が薄いものになりますから、まずは個人個人の資質を高めていく

うでなくともいいと考えています。青年会としては勉強会は從来年一回ぐらいでしたが、濟州道にかかる勉強会のみで、視野の狭いものでした。その反省に立つて、幅を広げられたらと思います。

いい事業をやれば、効果的にお力ネが集まつてくるはずですから、この会のあり方をもつと株式会社的に、事業で収益をあげるということも考えていく必要があるのではないか。でなければ、賛助金などのようにどっからでも金が集まるという時代ではありますせんから、会を運営であります。きるような何か収益をあげる事業をしていかなければ、先細りしていくのではないかと懸念されます。

動に関しては、そんなに神経を使わなくてもいいのではないでしようか。何を学ぶのかということになりますと、経営者であれ、サラリーマンであれ、経済活動をしているわけですから、そういう部分の学びが必要だと思います。また、日本の学校の出身者も多く、韓国語の分らない人も多くなっていますから、韓国語講座を開講することも意義あることです。この会にきて韓国語がわかつたということになれば、申し分ありません。また、韓国のJCと姉妹提携して、年一回、交流の場を持つようになれば、そういう交流の場で、ある種の刺激を受けるでしょうから、青年会として、そういう学びの機会を与えるべきだと思います。

協会における責

協会における青年会の役割

安哲浩外務副會長

協会における青年会の役割  
といふものをもう一度、見な  
おしていかなければならぬ  
時期かもしません。協会は  
親睦団体であり、奉仕団体で  
もありますが、われわれ青年  
会は、学ぶ青年の集いであり、  
これからますます発展成長し  
ていく世代ですから、奉仕活

安哲浩外務副会長 勉強会も具体的に一つ一つやつしていくことが大切ですし、一生懸命準備して行くということも大事なことです。事業をやれば、現実にはおカネのかかる部分が多いですから、ビジネスという視点も必要で、しようが、おカネをかけずに

いかにすれば、一つの交流を図れるかと、いう部分も、もっと具体的に議論していく必要もあるのではないか」というふうか。

高政保内務副会長

この会でいろんなことを学ぶというのは大事なことだと思いますが、具体的に何をするのかといいますと、私自身、本当に真空状態になります。ただ一つ言えることは、家族



左から金光龍常任副会長、  
姜孝一直前会長、安哲浩外  
務副会長

# その時代にマツチした 事業こそが改革になる

ぐるみのいろんな事業というものは、非常にいいことだと思います。子供自身も、関済協がどんなものかということも頭に入りますし、妻らも協力的になります。そういう意味で、現在やつていてる家族ぐるみの交流というものを、いろいろと多角的に考え、継続していくべきらしいと考えています。

安哲浩外務副会長

二年前、周囲のいろんな状勢、影響を受けて、いかにお客さんのニーズに答えるかという視点から、私の会社を実際に変えていくことに取り組みました。現場の小さいことから一つ一つ変えていきました。その結果、現在も生き残れていると考えています。青年会でも同じことがいえるのではないかであります。一度、本当に

意味があるのかどうか、再検討する必要があると思います。

一〇年ひと昔といいますから、一〇年前と比較すれば、同じ事業であっても、その内容は

意味があるのかどうか、再検討する必要があると思います。

われわれは、青年会を卒業して協会に入っていく予備軍ですから、そういう意味でも、青

年会の充実が、協会の発展に貢献していくようにすればいいと思います。改革は壊すことから始まるといいま

すから、壊していくものは、その形を具体的に替えて行くことが発展につながるのではないか

でしょうか。

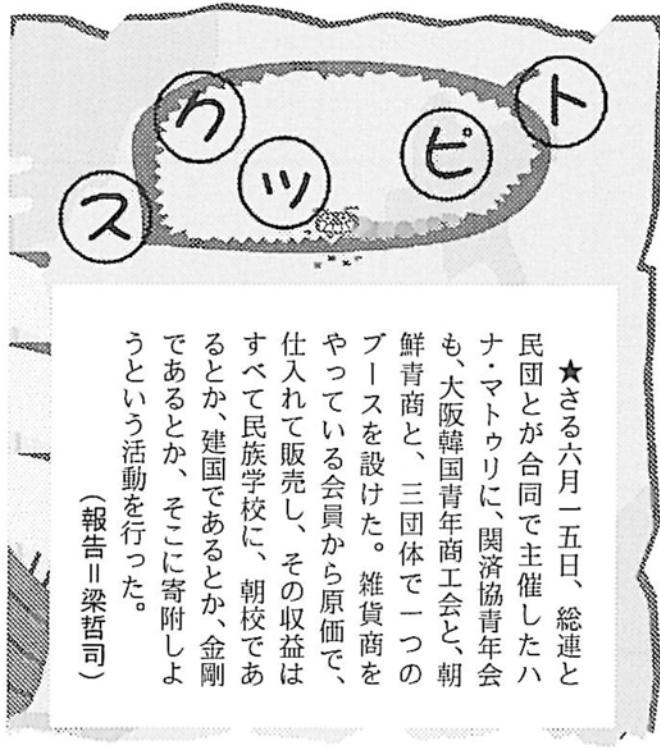
司会

★さる六月一五日、総連と

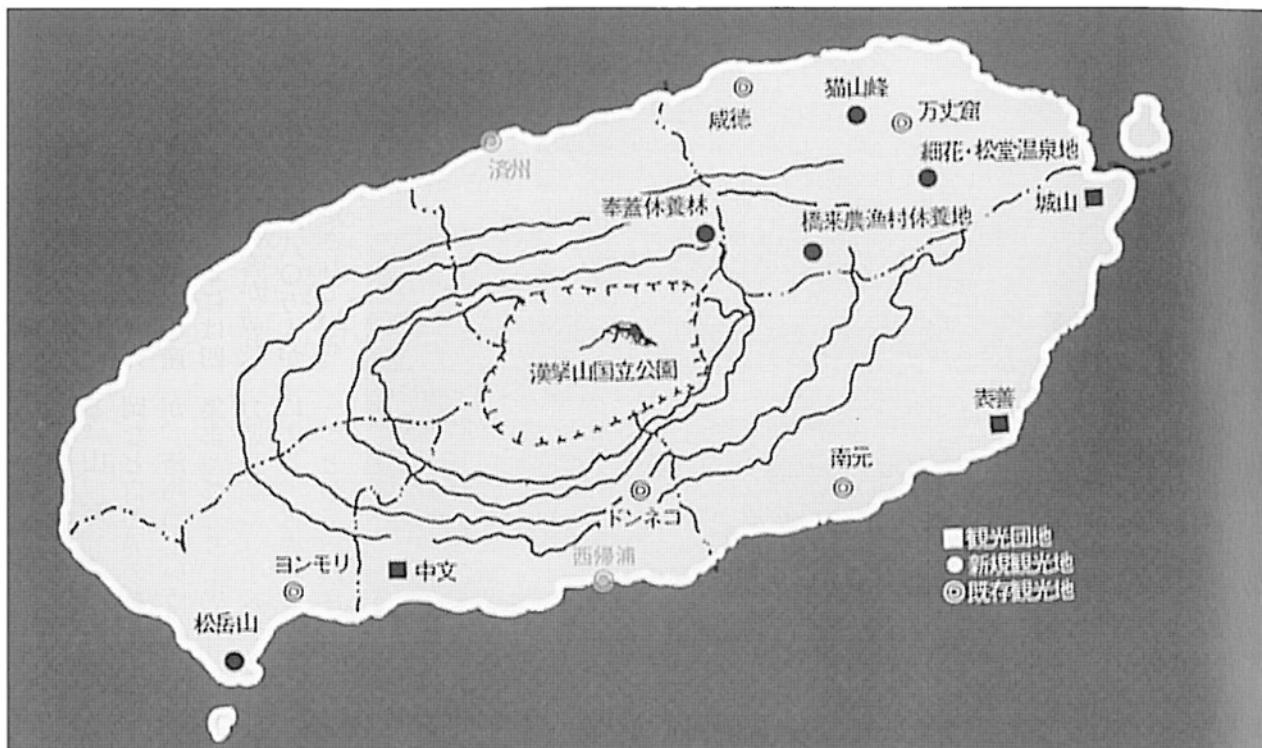
民団とが合同で主催したハナ・マトウリに、関済協青年会

も、大阪韓国青年商工会と、朝鮮青商と、三団体で一つのブースを設けた。雑貨商をやっている会員から原価で、仕入れて販売し、その収益はすべて民族学校に、朝校であるとか、建国であるとか、金剛であるとか、そこに寄附しようと活動を行った。

(報告) 梁哲司



す。たとえば、勉強会の講師でも、会員から出そなかといふ話もあります。昔は「チエサの仕方」とかの勉強会もあつたと聞いていますから、「節税の経営法」とか、そうしたことに関係する会員を講師にして勉強会を開くことも考えています。そういうことが、今、求められているのではな



## 濟州道の夢ビジョン

## 国際自由都市の未来像

2001年12月、濟州国際自由都市特別法が国会を通過し、東北アジアの観光休養都市として大々的に開発されることになった。同時に、先端知識産業、物流産業などへの投資を活発化し、地域経済と国際経済が有機的に統合された東北アジアの拠点都市を目指すことになり、こうした投資には各種の租税優遇政策が適用される。

濟州道はそれらを繋ぐ場所に位置し、東北アジアの拠点として発展できる潜在力を有している。

アメリカとの距離は五千マ

イル、飛行機で約二時間。東

京と北京とはそれぞれ飛行機

で二時間ほど。国際線は日本

として、日本や中国にもよく知られた観光地であり、韓国、日本、中国の中間に位置する。東北アジアには人口五百万人以上の都市が一八存在するが、

濟州道はそれらを繋ぐ場所に

して発展できる潜在力を有し

ている。

## 東北アジアの拠点都市に 観光投資でますます注目

の重要な都市やタイペイ、ホンコン、シャンハイからの定期、不定期の航空便が就航し、国内線はソウル、釜山、仁川など重要都市から、航空便と旅客船が運行されている。

濟州道の面積は一八四七平方キロメートル、人口は五四万八千人で、在日濟州道人など在外同胞は約五〇万人と推定されている。産業構造は第三次産業(商業・運輸通信業・サービス業など)が七九・五%、第一次産業(農業・林業・



## 中文地区

水産業など)が一六・七%を占めている。ちなみに第二次産業は製造業・建設業などであるが、第三次産業産業の観光は濟州道のもつとも重要な産業である。二〇〇一年には四五〇万人以上の観光客が訪れ、二〇〇三年には四八〇万人が訪れるものと推定されている。

濟州道は美しく神秘的な自然と、独自の文化をもつてゐる。山、海、草原、滝、渓谷、岡など自然界のあらゆるもの、濟州島という島一ヶ所に集まつておる、アメリカの有力週刊誌ニュースウイークリーにより、世界一〇大観光地の一つとして激賞されたことも

濟州道は美しく神秘的な自然と、独自の文化をもつてゐる。山、海、草原、滝、渓谷、岡など自然界のあらゆるもの、濟州島という島一ヶ所に集まつておる、アメリカの有力週刊誌ニュースウイークリーにより、世界一〇大観光地の一つとして激賞されたことも



濟州道は美しく神秘的な自然と、独自の文化をもつてゐる。山、海、草原、滝、渓谷、岡など自然界のあらゆるもの、濟州島という島一ヶ所に集まつておる、アメリカの有力週刊誌ニュースウイークリーにより、世界一〇大観光地の一つとして激賞されたことも

濟州道は美しく神秘的な自然と、独自の文化をもつてゐる。山、海、草原、滝、渓谷、岡など自然界のあらゆるもの、濟州島という島一ヶ所に集まつておる、アメリカの有力週刊誌ニュースウイークリーにより、世界一〇大観光地の一つとして激賞されたことも

# 中文・城山・表善の3地区をリゾート地として大規模開発

濟州道は美しく神秘的な自然と、独自の文化をもつてゐる。山、海、草原、滝、渓谷、岡など自然界のあらゆるもの、濟州島という島一ヶ所に集まつておる、アメリカの有力週刊誌ニュースウイークリーにより、世界一〇大観光地の一つとして激賞されたことも

濟州道は美しく神秘的な自然と、独自の文化をもつてゐる。山、海、草原、滝、渓谷、岡など自然界のあらゆるもの、濟州島という島一ヶ所に集まつておる、アメリカの有力週刊誌ニュースウイークリーにより、世界一〇大観光地の一つとして激賞されたことも

濟州道は美しく神秘的な自然と、独自の文化をもつてゐる。山、海、草原、滝、渓谷、岡など自然界のあらゆるもの、濟州島という島一ヶ所に集まつておる、アメリカの有力週刊誌ニュースウイークリーにより、世界一〇大観光地の一つとして激賞されたことも

ある。濟州道を代表する漢拏神々を祭る民間信仰(於表善)

日本橋本首相、中国江沢主席などが訪れ、世界政治の協議、決定が行われた。そ

うした要人の訪問は、濟州の美しさと価値が認められ、名実ともに国際的な観光地であると認められた証左といえる。

一九九四年に樹立された濟州道総合開発計画によつて、中文、城山、表善などの三つのリゾート地と、松岳山、龍頭岩など二〇の観光地区的建設が推進されている。これら二三の地区は国際観光の拠点として、レジャースポーツ中心の観光地などそれぞれ個性的な方針によつて開発が進められ、数多くの投資会社による投資がおこなわれている。

これから濟州道は、観光投資によるチャンスの島となるだろう。韓国政府は濟州道を国際自由都市に指定、二〇

伝統芸能も豊か



を備えた東北アジアの中心となる。また四五〇億ウォンの六億ウォンが投資され、今年

国費支援を受け、総額一八〇億ウォンが投資され、今年

(二〇〇三年)三月の開館、稼動した済州国際コンベンションセンターなどの観光インフラの拡充により投資環境も改善されている。さらに世界的な指導者達の済州訪問を誘致し、観光商品化するための指導者の家も建設される計画である。

海水浴の海辺にも恵まれる  
(写真は咸徳海水浴場)



## 城山地区

○二年からそのための政策が施行されている。この国際自由都市特別法の施行により、濟州道にのみ適用される多くの租税優遇措置が施行され、現在もさらなる優遇措置のための法の改正が進められている。

これに対する新規法により、濟州道は人、商品、資本が国家間を自由に移動でき、企業活動の自由が最大限に保証される韓国で最も勝れた投資環境

外国人投資促進法によれば、外国人は投資額が二〇〇〇万ドル以上の場合は、一〇年間、各種の租税上の優遇措置が受けられるようになっているが、これに対し、済州国際自由都市特別法は、観光施設事業などに一〇〇〇万ドル以上投資すれば、各種の租税が五年間優遇され、その他の負担金も軽減される。また韓国内の他の地域とは異なり、韓国人投資家にも外国人投資家と同等の優遇措置が与えられ、内外国人の合資による投資に最適の条件を備えている。

観光事業以外にも、先端製造業、物流産業の発展のため、済州道内に設置される自由貿易地域や先端科学技術団地などの入居企業に対しては、追加された租税上の優遇措置が



提供されている。済州国際自由都市の開発事業には、租税の生活環境改善のためのさまざまな制度改善がおこなわれている。済州道内の行政機関は、外國語で書かれた文書を受けつけ、その処理結果の、外國語による提供も行っている。また済州道に住む外国人の子弟のための教育や、国際自由都市の開発に必要な人材を養成するための教育制度の改善も推進している。

済州道への観光客数を増加させるため、韓国の国民が免税品を買うことができる外国



龍頭岩などの景観  
奇岩にも恵まれる



ゴルフ場に賦課される各種税金の免除、ゴルフ場建設を奨励するための税金、負担金の削減も行っている。特に濟州道だけに適用される出入国制度も整備され、これによつて観光目的で濟州道を訪問する外国人にはノービザでの入国が許可され、就業を目的にした専門人材の場合、最高五年の長期ビザが発給される。

このような特例制度は、國際自由都市開発のために設立された濟州開発センターや濟州道の地方自治体が行う各種の観光施策とともに濟州を訪問する観光客の数を増大させ、投資収益率を高めるのに大きな役割を果たすことになると期待されている。このほかに

も政府は、済州道を船舶登録特区に指定し、取得税、財産税などの船舶についての税金を削減、海運産業の国際競争力を強化し済州地域の経済活性化に貢献している。

さらに韓国政府は、既存の行政組織の限界を克服し、済州国際自由都市を開発するために、民間主導の特別機関を設立した。済州国際自由都市開発センターと名づけられた中央政府直属のこの機関は、投資を誘致、支援する業務と、済州開発の初期段階から投資家たちの関心を集め、次の段階へと活性する触媒の役割をする先導プロジェクトの開発業務を担当している。開発センターは、投資家を中心とした済州国際自由都市の開発を

行うために十分な機能を果たしているのである。

先導プロジェクトとは、国際自由都市の開発を促進し、初期段階から、その次の段階へ移行させる触媒的なプロジェクトで、現在、空港自由貿易地域の造成、ショッピングアウトレットの開発、休養型住居団地の開発、先端科学技術団地の造成、中文観光団地の拡充、西帰浦観光の開発、歴史公園の造成などが推進されている。

濟州国際自由都市プロジェクトとは、専門機関の諮問と、多数の中央担当部署により構成された企画団の調整を経て、一九九八年から韓国政府と地方自治体が推進している韓国の開放特性格戦略で、このプロジェクトの施行により、濟州道は内外外国人を問わず、人気のある観光休養都市になるとともに、中長期的には、先端知識産業、物流産業などが発展し、地域経済と、国際経済が有機的に統合された東北アジアの重要な都市となる。濟州道はまさにチャンスの島、観光投資の絶好の機会を提供しているといえる。

# 在外道民施策案内

在外済州道民のために、民願処理業務等を担当する「在外済州道民相談室」が済州道庁内に設置され運営されております。

## 在日済州道民福祉施策

### ◎在日同胞故郷訪問団事業

- 毎年耽羅文化祭の時(10月初旬)
- 対象：本籍地が済州道籍の方  
※朝鮮籍可
- 一度も済州道を訪問していない方
- 数十年故郷を訪問していない方
- 行動に支障のない60歳以上の方
- 主催：済州道府

### ◎在外夏季郷土学校入校運営

- 毎年7月末から8月初旬(6泊7日)
- 対象：在外済州道民子女(大学生)  
※朝鮮籍可
- 主催：済州道地方公務員教育院  
済州大学校

### ◎戸籍謄本(抄本)無料発給

- 郵便・FAXまたは直接来訪相談  
※関西済州道民協会
- 所要経費は戸簿謄抄本発給代無料

### 【お問い合わせ】

#### 済州道庁政策企画官室

済州市蓮洞312-1  
(在外道民担当室)  
TEL 064-710-2294  
FAX 064-710-2299



李永哲

本協会専務理事

本協会事務所でもそれらの処理業務を代行しておりますので、お気軽にご相談、又はお問い合わせください。

★各種翻訳を受け承ります。  
(戸籍謄抄本 等)

#### 関西済州道民協会

〒537-0023  
大阪市東成区玉津1-4-22  
TEL 06-6973-3700  
FAX 06-6973-6080



企画副会長 朴茂範



企画部長 康武良

中大統領と金正日総書記とが堅い握手をして同族の血を確かめ合い、統一も近いと期待された南北頂上会談でしたが、新しく選出された盧武鉉大統領のもと、当時の不正送金問題が韓国の政局を混迷化させ

れて一〇周年を迎えたが、広報紙『関濟協』も第一〇号を数えることになりました。まさに「光陰矢の如し」を実感します。

三年前の六月一五日、金大亡命した金正日の側近、黄長燁氏もテレビインタビューに答えて言っているように、北朝鮮は犯罪国家であるが故に許されないのであり、だからこそ放置できないのです。

北朝鮮の核を持とうという意思是、国家防衛のために私はもちろん、国際社会も多いに耳を傾ける必要があると確信します。

ともあれ、今年六月一五日には、大阪城公園・太陽の広場で、民団と総連の共催による「大阪ハナ・マトウリ」が大々的に開催されました。当日の人出は三万人弱といわれ、同胞社会の新しい流れを予感させるものがあります。将来の南北統一に向けての一つの基礎

ています。

正直な気持として、「金正日

国の人間ではないと明言していま

す。それよりも、国家単位で、

組織を忌憚なく語つていただき

したいと思います。

関濟協にも新しい風を期待

する意味から、青年会の会長

による座談会を特集として

組みました。テーマは「関濟協の行末」で、若い目からみた関濟協を忌憚なく語つていただ

きました。

さらに、特集として、「濟州道の夢ビジョン」をとりあげました。国際自由都市としてアジアの物流の拠点をめざす郷土済州道の未来像を汲みとつていただければ幸いです。

まことに、本誌の発刊にあたりましては、李永哲専務理事ならびに関係者の方々の労苦にあらためて感謝申し上げます。

## 編集後記

暑中お見舞い  
申し上げます

関西済州道民協会 会報

関 濟 協 第10号

2003年7月20日 発行

発行所 関西済州道民協会

会長 高 昌 照

企画編集 関西済州道民協会 企画部

関西済州道民協会

〒537-0023

大阪市東成区玉津

1-4-22

TEL 06-6973-3700 (代)

FAX 06-6973-6080